

GALARDÓN CONCEDIDO POR LA JUNTA

El cordobés Mario Jurado gana el Premio Andaluz de Traducción

Por el libro 'El circo de Dr. Lao', original del inglés Charles G. Finney. Seleccionado entre otros once trabajos escritos en seis idiomas.

11/10/2006 EUROPA PRESS

[enviar](#) [imprimir](#) [añade a tu blog](#) [A+](#) [A-](#)


El autor cordobés, natural de Baena, Mario Jurado Bonilla.
Foto:CORDOBA

La traducción al castellano realizada por el autor cordobés Mario Jurado Bonilla del libro *El circo del Dr. Lao*, (Editorial Berenice), original en inglés del escritor Charles G. Finney, ha ganado el II Premio Andaluz a la Traducción Literaria y Ensayística convocado por la consejería de Cultura en el marco de actuaciones del Pacto Andaluz por el Libro (Papel).

En un comunicado remitido a *Europa Press*, la consejería de Cultura informó de que junto a la obra ganadora, a esta segunda edición del Premio Andaluz a la Traducción Literaria y Ensayística han concurrido otros once trabajos, en seis idiomas diferentes, desde el árabe al inglés, entre los que ha quedado como finalista la versión castellana realizada

por David Marín de *Las lamentaciones del viejo Tombo* (Cedma) de los textos en francés de Isma I Kati.

Asimismo, el jurado del premio, presidido por el director del Máster Universitario en Traducción Literaria de la Universidad de Málaga, Vicente Fernández González, e integrado por especialistas del sector, destacó "el interés y la importancia que supone el poder contar con un reconocimiento de estas características por parte de la Junta de Andalucía como medida de apoyo y fomento a la traducción literaria".

El jurado alabó el esfuerzo realizado en la traducción de la obra *Patío de honor* de Abdelkader Chavi, traducción del árabe por Ignacio Ferrando, así como la obra *El cantar de Roldán*, por Ricardo Redoli Morales, por tratarse de un texto romanceado del manuscrito de Oxford.

La citada consejería señaló que el premio, dotado con 8.000 euros, tiene por objeto "apoyar y distinguir las traducciones al castellano de textos escritos originalmente en cualquier lengua extranjera, publicados o en proyecto de publicación en editoriales andaluzas y realizadas preferentemente por traductores residentes en la comunidad andaluza, así como las traducciones a cualquier idioma de las obras de escritores andaluces".

Además de la cuantía del premio, el departamento del ramo adquirirá ejemplares de la obra premiada, hasta un importe total de 8.000 euros a la editorial Berenice que irán destinados a la Red de Bibliotecas Públicas de Andalucía.

Mario Jurado Bonilla, natural de Baena, es licenciado en Filología Inglesa por la [Universidad de Granada](#). Entre sus traducciones publicadas destacan la obra *Alfred y Ginebra* (Editorial Pre-Textos) de James Schuyler y *El duelo* (Berenice) de Joseph Conrad.

[enviar](#) [imprimir](#) [añade a tu blog](#) [A+](#) [A-](#)

◀ Siguiete noticia en Cultura (11 de 16) ▶

Enlaces Patrocinados

Servicios de telefonía e internet

Llamadas locales y nacionales gratis. Además adsl hasta 20M las 24 horas del día. ¡Apúntate ya a Jazztel y saldrás ganando!

www.jazztel.com

Oferta ADSL 1Mb + Llamadas. Con la garantía de Tel

Contrata ahora online el DUO ADSL de Telefónica ahora en oferta: ADSL + Llamadas nacionales + Llamadas a móviles + Router Gratis. Y si lo deseas ven a Movistar y consigue un teléfono móvil gratis.

www.imagenio.com

ADSL Ya.com - 4 Megas + Llamadas gratis por 19,95€

¡Y de regalo: 2 noches de hotel + revelado de fotografías digitales! ¡Router gratis, alta gratis, mantenimiento gratis, llamadas nacionales y a móviles gratis! ¿A qué esperas? Alta...

www.promocionya.com

◀ Siguiete noticia en Cultura (11 de 16) ▶

ESPECIALES



Indicanos qué te ha gustado más, menos, que falta o sobra... escribenos a periodicos@zetadigital.com

Publicidad

Más: Mundial motociclismo 2006 || El diario del seismo de Java

ENCUESTA [ver más](#)

¿Qué opina usted sobre la ampliación del aeropuerto de Córdoba?

- Me parece bien
 Me parece mal
 Me resulta indiferente

[Votar >>](#)

Las + leídas

Los hoteles están prácticamente llenos hasta el próximo sábado

El AVE de Madrid a Córdoba apenas tiene plazas desde esta tarde

Un policía hiere a otro de un disparo fortuito

EEUU es el cuarto país en ejecuciones en el mundo

Las peñas del Córdoba tendrán su propia partida presupuestaria

La escasez de anestesistas obliga a suspender operaciones en el hospital

Dresde recuerda las épocas de espía del dirigente del Kremlin

Anuncia protestas contra el almacén de residuos radiactivos

Los cordobeses optan por las playas para pasar el puente festivo del Pilar

IU rechaza una alta inversión para una pista "de segunda"

Accede también, desde Google, cuando busques restaurantes, hoteles o casas rurales en España. Estamos en



Publicidad

Webs del Grupo Zeta

EP Catalunya
EP d'Andorra

Sport
Equipo

Interviú
Primera Línea

Tiempo de hoy
AUTOhebd

Zeta Tecnología
Mortadelo y Filemón

PC Plus
Woman

RedAragon
RedCordoba

11 de Octubre de 2006

Universidad de Granada

Diario Córdoba

EP Aragón	Mediterráneo	You	Todo Rallyes	Superjuegos	CNR	RedMediterraneo
EP Extremadura	Voz de Asturias	Man	Super AUTO	Ediciones B	Viajar	
Ciudad Alcoy	Revista Cuore	On pictures	General RISK	Zeta Gestión Medios	ISO	
Córdoba	Revista PS2					

Medios Enlaces Relacionados: ¿Buscas piso? - Habitaclia.com | Despedidas Soltero - Soltera | Organización eventos y fiestas | Formación a distancia | Cursos en Madrid | Fc Barcelona tickets â€ Real Madrid tickets | Hoteles | Viajesmapfre.com | Oferta Formativa | Apartments to rent in Barcelona for days | Infoasturias | Hoteles en España

[Inicio](#) | [Contacto](#) | [Publicidad](#) | [Hemeroteca](#) | [Aviso Legal](#) | [XML](#) |